



النشرة اليومية للاتحاد UAC DAILY MONITOR

03 حزيران (يونيو) 2020 نشرة يومية إلكترونية تصدر عن اتحاد الغرف العربية



ابراهيم العربي رئيسا للغرفة الإسلامية

فرص للإستثمار، صندوق الزكاة، ومشروع الحلال وغيرها من المشاريع الداعمة لاقتصاديات الدول الإسلامية.

وأشار العربي إلى أن الغرفة الإسلامية للتجارة والصناعة والزراعة ICCIA هي أحد الكيانات المنبثقة عن منظمة التعاون الإسلامي OIC لتجمع اتحادات الغرف التجارية والصناعية، ممثلى القطاع الخاص فى 58 دولة وهى تلعب دورا أساسيا فى التنمية الإقتصادية فى كافة الدول الإسلامية.

المصدر (موقع اليوم السابع المصري، بتصريف)

■ Ibrahim Al-Arabi head of the Islamic Chamber

Engineer Ibrahim Mahmoud Al Arabi, President of the Federation of Egyptian Chambers and Vice President of the Islamic Chamber of Commerce, Industry and Agriculture, was chosen to head the Chamber after the departure of Sheikh Saleh Kamel, until the next general assembly.

In this context, Al-Arabi affirmed that Sheikh Saleh Kamel was a symbol in the Islamic nation, and he never delayed the call of duty, especially the Islamic Chamber, which was credited with its support and development, to embracing today more than 58 Islamic countries.

He pointed out that the Chamber is carrying out dozens of pioneering initiatives for a strong modern Islamic nation, as

اختير المهندس إبراهيم محمود العربي رئيس اتحاد الغرف المصرية ونائب رئيس الغرفة الإسلامية للتجارة والصناعة والزراعة، لرئاسة الغرفة بعد رحيل الشيخ صالح كامل، وذلك الى حين انعقاد الجمعية العمومية القادمة.

وفي هذا الإطار أكد العربي أن الشيخ صالح كامل كان رمزا فى الأمة الإسلامية، ولم يتأخر يوما عن نداء الواجب، وخاصة الغرفة الإسلامية التي تكن له الفضل فى دعمها وتناميها لتحضن اليوم أكثر من 58 دولة إسلامية. ولفت الى أن الغرفة تقوم بعشرات المبادرات الرائدة من أجل أمة إسلامية حديثة قوية، وكذلك من خلال مشاريعها: اتحاد أصحاب الأعمال، وشركة

well as through its projects: the Union of Business Owners, the Opportunities for Investment Company, the Zakat Fund, the Halal Project and other projects that support the economies of Islamic countries.

Al-Arabi pointed out that the Islamic Chamber of Commerce, Industry and Agriculture (ICCIA) is one of the entities emanating from the Organization of Islamic Cooperation (OIC) to bring together federations of chambers of commerce and industry, representatives of the private sector in 58 countries, and it plays a fundamental role in economic development in all Islamic countries.

Source (The site of the seventh Egyptian day, Edited)

"التحويل الدولي": أصول الكويت الأجنبية تتجاوز 577 مليار دولار

السيادية الخليجية تواصل شراء الأصول في أميركا وأوروبا والصين مع التركيز على الرعاية الصحية والخدمات اللوجستية والتكنولوجيا.

وبحسب بيانات المعهد، من المتوقع أن تحقق الكويت انكماشاً بواقع 5.1 في المئة في الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي، مع تحقيقها معدل 1.6 في المئة على مستوى التضخم، في الوقت الذي يرجح أن تسجل عجزاً في الحساب الجاري بواقع 8.5 في المئة من الناتج المحلي الإجمالي، مع دين عام بنسبة 18.5 في المئة. في المقابل، أظهرت البيانات أن حجم الأصول الأجنبية العامة للكويت تبلغ 577 مليار دولار.

المصدر (صحيفة الراي الكويتية، بتصرف)



توقع معهد التمويل الدولي أن توافق الحكومة الكويتية ومجلس الأمة على ميزانية تكميلية مع تخفيض الإنفاق للسنة المالية 2021/2020، وتمير قانون دين جديد من شأنه أن يتيح للحكومة الاقتراض.

وكشف المعهد في تقرير سلط الضوء على الأوضاع الاقتصادية في منطقة الخليج، عن أن الكويت والسعودية وقطر والإمارات التي تملك أصولاً أجنبية حكومية كبيرة مهياً أفضل من البحرين وعمان لاستيعاب حالات العجز الكبيرة.

وفي الوقت الذي رجح فيه المعهد أن يبلغ إجمالي الأصول الأجنبية العامة في المنطقة عند مستويات كبيرة بحوالي 2.6 تريليون دولار، بين أن صناديق الثروة

"International Finance": Kuwait's foreign assets exceed 577 billion dollars

The Institute of International Finance expected that the Kuwaiti government and the National Assembly would approve a supplementary budget while reducing spending for the fiscal year 2020/2021, and passing a new debt law that would allow the government to borrow.

In a report that highlighted the economic situation in the Gulf region, the institute revealed that Kuwait, Saudi Arabia, Qatar and the Emirates that have large foreign government assets are better equipped than Bahrain and Oman to absorb the large deficits.

While the Institute suggested that the total foreign assets in the region reach great levels by about \$ 2.6 trillion, he

indicated that Gulf sovereign wealth funds continue to buy assets in America, Europe and China with a focus on health care, logistics and technology.

According to the institute's data, Kuwait is expected to achieve a contraction of 5.1 percent in real GDP, while achieving a rate of 1.6 percent at the level of inflation, while it is likely to record a current account deficit of 8.5 percent of GDP, with Public debt increased by 18.5 percent. In contrast, the data showed that the size of Kuwait's general foreign assets is 577 billion dollars.

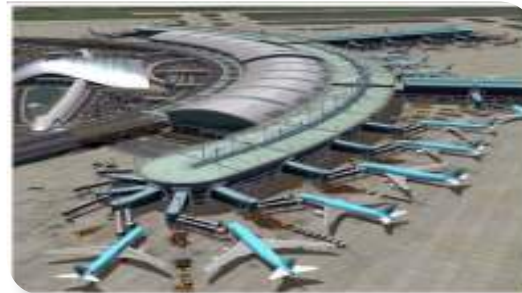
Source (Kuwaiti newspaper Al-Rai, Edited)

خسائر شركات الطيران العالمية ستناهز 314 مليار دولار في 2020

كورونا ما بين الحد من انتشاره عالمياً وبين دعم وبناء الاقتصاديات عن طريق فتح الأجواء وإلغاء تعليق الرحلات.

وكشف البكري عن أن شركات الطيران على مستوى العالم قد تتكبّد خسائر بـ 314 مليار دولار خلال عام 2020، إلى جانب 550 مليار دولار ديون تترتب عليها والتي لن تستطيع التخلص منها خلال السنوات القادمة، وذلك نظراً لتراجع متوسط عدد الرحلات اليومية حول العالم إلى 81% في نهاية الربع الأول من العام الجاري بسبب توقف الطائرات في المطارات، في حين سجلت منطقة إفريقيا والشرق الأوسط عدد رحلات أقل للرحلات الجوية بنسبة 95% في الربع الأول.

المصدر (صحيفة الخليج الإماراتية، بتصرف)



أكد نائب رئيس الاتحاد الدولي للنقل الجوي في منطقة إفريقيا والشرق الأوسط محمد علي البكري، أن عودة القطاع ستكون تدريجية خلال الأشهر الثلاثة المقبلة، حيث شهدنا إعلاناً لبعض شركات الطيران في المنطقة بإعادة تسيير الرحلات إلى وجهات محددة خلال الشهر الجاري ونتوقع انتعاشاً تدريجياً خلال الربعين الثالث والأخير.

وأشار إلى أن نسب النمو لن تعود إلى ما كانت عليه في العام 2019 حتى العام 2023، وذلك بالنظر

إلى المشهد المتفائل الذي وضعه الاتحاد مؤخراً، في حين يشير المشهد التشاؤمي في حال ظهور موجة ثانية من الفيروس أن تمتد لفترة أطول من ذلك.

وأشار البكري إلى ضرورة تحقيق موازنة في إدارة الأزمة المالية الناجمة عن فيروس

Global airline losses will reach \$ 314 billion in 2020

Deputy President of the International Air Transport Association in the Africa and the Middle East, Mohamed Ali Al-Bakri, stressed that the return of the sector will be gradual during the next three months, as we witnessed an announcement by some airlines in the region to re-operate flights to specific destinations this month and we expect a gradual recovery during the third and last quarters.

And he pointed out that the growth rates will not return to what they were in the year 2019 until the year 2023, given the optimistic scene set by the union recently, while the pessimistic scene in the event of a second wave of the virus appears to extend for a period longer than that.

Al-Bakri pointed out the need to achieve a budget in managing the financial crisis caused by the Corona virus between limiting its spread globally and supporting and building economies by opening the air and canceling the suspension of flights.

Al-Bakri revealed that airlines worldwide may incur losses of \$ 314 billion in 2020, in addition to \$ 550 billion in debts that they will not be able to dispose of in the coming years, due to the decline in the average number of daily flights around the world to 81% in The end of the first quarter of this year due to the stoppage of aircraft at airports, while the Africa and Middle East region recorded 95% fewer flights in the first quarter.

Source (Emirati newspaper, Gulf, Edited)

■ مجلس الأمة الجزائري يقر قانون الموازنة التكميلية بعجز 16 مليار دولار

صاحق أعضاء مجلس الأمة (الغرفة الثانية للبرلمان الجزائري) بالأغلبية، على قانون موازنة تكميلية على تدابير تشفوية أثارت جدلاً في البلاد.



وقانون "الموازنة التكميلية" الذي عادة ما تلجأ إليه الجزائر حسب الحاجة، يهدف إلى إقرار مخصصات مالية جديدة، أو تغيير تقديرات الإيرادات، أو لاستحداث أخرى والترخيص بنفقات جديدة. وبموجب القانون، سيتم تطبيق زيادات على أسعار البنزين بـ 3 دنانير (2.3 سنت) للتر الواحد، والديزل بواقع 5 دنانير (3.9 سنتات) للتر الواحد. ولم يتم تعديل المواد التي تنص على تقليص الإنفاق الحكومي بنسبة 50 بالمئة، وتجميد عمليات التوظيف في قطاعات الدولة، ووقف فعاليات ثقافية ورياضية ودينية. وعقب المصادقة أكد وزير المالية عبد الرحمن راوية، أن الحكومة تسعى من وراء

القانون، لحماية المكتسبات الاجتماعية والاقتصادية، ضمن مسار يرتكز على الاستعمال الرشيد للموارد. معتبراً أن القانون جاء في ظرف اقتصادي صعب عقب تراجع أسعار النفط في السوق الدولية وانتشار جائحة كورونا، مشدداً على أن تدابير الموازنة التكميلية تهدف للحفاظ على التوازنات المالية للبلاد. وبحسب قانون الموازنة التكميلي سيكون العجز بواقع 16 مليار دولار (1976 مليار دينار)، مقابل 1543 مليار دينار (12.8 مليار دولار) كانت متوقعة في قانون الموازنة العامة للعام 2020. في حين ستراجع إيرادات البلاد من صادرات المحروقات إلى مستوى 17.5 مليار دولار، نزولاً من 33.5 مليار دولار عام 2019.

المصدر (وكالة الأناضول، بتصرف)

■ The National Assembly of Algeria passes the supplementary budget law deficit of \$ 16 billion

Members of the National Assembly (the second chamber of the Algerian parliament) approved by a majority, a supplementary budget law on austerity measures that sparked controversy in the country.

The "supplementary budget" law, which Algeria usually uses as needed, aims to approve new financial allocations, change revenue estimates, or to create other and authorize new expenditures. According to the law, increases will be applied to gasoline prices by 3 dinars (2.3 cents) per liter, and diesel by 5 dinars (3.9 cents) per liter.

The articles that stipulate reducing government spending by 50 percent, freezing recruitment operations in state sectors, and stopping cultural, sports and religious activities were not modified.

After the ratification, Finance Minister Abdel-Rahman Rawyah

affirmed that the government seeks from behind the law to protect social and economic gains, within a path based on rational use of resources. Considering that the law came in a difficult economic circumstance after the decline in oil prices in the international market and the spread of the Corona pandemic, stressing that the supplementary budget measures aim to preserve the country's financial balances.

According to the supplementary budget law, the deficit will be 16 billion dollars (1976 billion dinars), compared to 1543 billion dinars (12.8 billion dollars) that were expected in the General Budget Law for the year 2020. While the country's revenue from hydrocarbon exports will decrease to the level of 17.5 billion dollars, down from \$ 33.5 billion in 2019.

Source (Anatolia Agency, Edited)

■ مصر تبقي على تقديرات مشروع موازنة 2020 - 2021

أبقت وزارة المالية المصرية على تقديرات مشروع موازنة 2020/2021، الذي يستهدف تحقيق نمو عند 4.5% مقارنة بـ 4.2% مستهدف تحقيقها العام المالي الحالي، وخفض العجز الكلي عند 6.3% مقارنة بـ 7.2% وكذلك خفض الدين العام إلى 83% بنهاية يونيو 2021.

ويفترض مشروع الموازنة متوسط سعر برميل برنت عند 61 دولار للبرميل، واستهداف زيادة الإيرادات بنحو 14% في موازنة 2020-2021. وتتوقع المالية وصول معدل التضخم إلى 9% مقابل 8.2% العام المالي الحالي.

وفي هذا المجال أعلنت وزارة المالية المصرية أن توقيت إعداد مشروع الموازنة

تزامن مع أحداث وظروف استثنائية تتمثل في تفشي جائحة «كورونا» وتأثيرها الهائل والممتد على الدول والاقتصاديات كافة، بشكل أصبح يمثل تهديداً حقيقياً ليس فقط على صحة المواطنين، بل وعلى حياة ودخول الملايين من البشر من الذين يفقدون أعمالهم أو يتأثرون سلباً بالأحداث الجارية.

وتسعى الحكومة بحسب الوزارة في العمل الجاد لتخطي هذه الأزمة بأقل الخسائر الممكنة من

خلال تقديم المساندة والدعم الكافي للقطاعات والفئات الأكثر احتياجاً وبشكل يمكن الاقتصاد والبلاد من التعافي السريع لاستكمال مسيرة التنمية.

المصدر (صحيفة الشرق الأوسط، بتصرف)

■ Egypt Keeps its Estimates for 2020-2021 Draft Budget

The Egyptian Ministry of Finance maintained the forecasts of the 2020/2021 Budget Project, which aims to achieve growth at 4.5% compared to 4.2% targeted at achieving the current fiscal year, reducing the total deficit at 6.3% compared to 7.2%, as well as reducing public debt to 83% by the end of June 2021.

The budget project assumes the average price of a Brent barrel at \$61, targeting a 14% increase in revenues in the 2020-2021 budget. The Ministry of Finance expects inflation to reach 9%, compared to 8.2% for the current fiscal year.

In this regard, the Egyptian Ministry of Finance announced that the timing of preparing the budget project coincided with exceptional measures and circumstances represented in the

outbreak of the "Coronavirus" pandemic and its huge and prolonged impact on all countries and economies, in a way that has become a real threat not only to the health of citizens, but to the lives and incomes of millions of people who are losing their business or are negatively affected by current actions.

The government, according to the ministry, is working hard to overcome this crisis with the lowest possible losses by providing adequate support to the sectors which are mostly in need and in a way that enables the economy and the country to recover quickly to complete the development process.

Source (Al-Sharq Al-Awsat newspaper, Edited)